



## CHAPITRE 68

### LOI DE L'AIDE À LA JEUNESSE

Conven-  
tions.

**1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le secrétaire de la province à conclure avec toute personne, société, corporation, institution ou gouvernement des conventions ayant pour objet de faciliter l'établissement des jeunes. 2 Geo. VI, c. 5, a. 1; O.C. No 485, du 4 mars 1941; 5 Geo. VI, p. VII.

Exécu-  
tion.

**2.** Le gouvernement de la province est autorisé à prendre toutes les mesures qu'il juge nécessaires pour appliquer la présente loi et exécuter les conventions conclues sous l'empire de l'article 1. 2 Geo. VI, c. 5, a. 2.

Paiement  
sur fonds  
consolidé.

**3.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux fins ci-dessus prévues, autoriser le trésorier de la province à payer, à même le fonds consolidé du revenu, une somme n'excédant pas deux millions de dollars.

Em-  
prunts.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut aussi, pour rencontrer ces dépenses extraordinaires, autoriser des emprunts pour un terme n'excédant pas trente ans et à des taux d'intérêt n'excédant pas quatre pour cent par année. 2 Geo. VI, c. 5, a. 3; 3 Geo. VI, c. 5, a. 1.

## CHAPTER 68

### YOUTH AID ACT

**1.** The Lieutenant-Governor in Council may authorize the Provincial Secretary to enter into agreements with any person, firm, corporation, institution or government for the purpose of facilitating the establishing of youth. 2 Geo. VI, c. 5, s. 1; O.C. No. 485, of 4th March, 1941; 5 Geo. VI, p. VII.

**2.** The Government of the Province is authorized to take all such steps as it may deem necessary for the carrying out of this act and the fulfilling of the agreements entered into under the authority of section 1. 2 Geo. VI, c. 5, s. 2.

**3.** The Lieutenant-Governor in Council may, for the purposes above contemplated, authorize the Provincial Treasurer to pay, out of the consolidated revenue fund, an amount not exceeding two million dollars.

The Lieutenant-Governor in Council may also, in order to meet such extraordinary expenditure, authorize loans for a period not exceeding thirty years and at rates of interest not exceeding four per cent per annum. 2 Geo. VI, c. 5, s. 3; 3 Geo. VI, c. 5, s. 1.